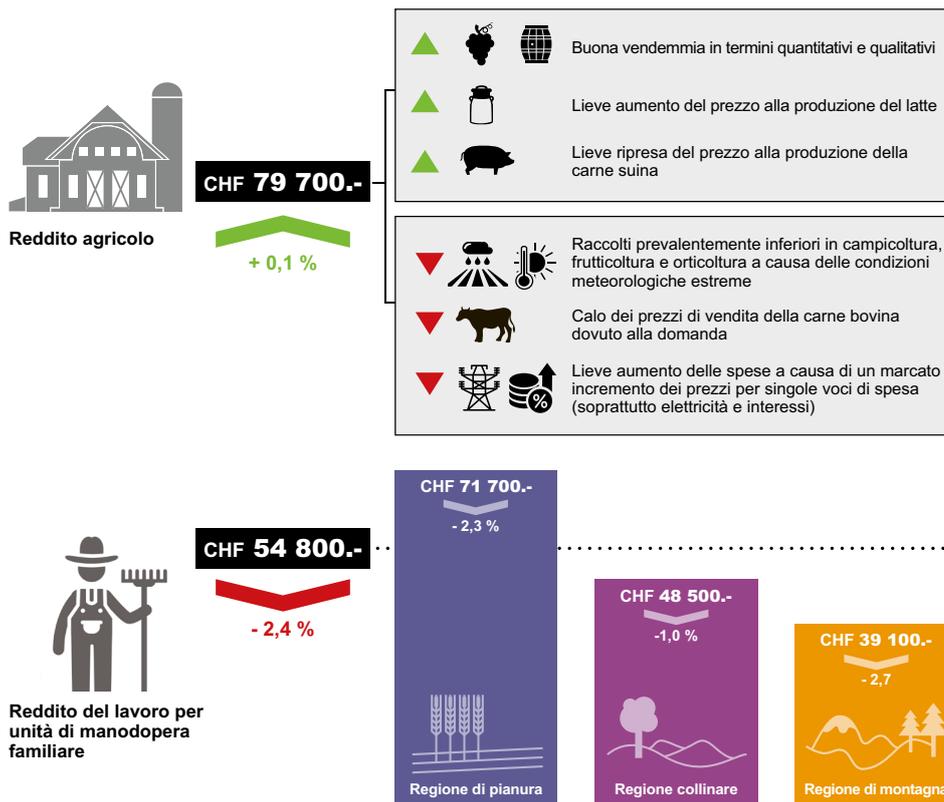


Evoluzione economica dell'agricoltura svizzera nel 2023

Analisi centralizzata dei dati contabili, campione «Situazione reddituale»

Novembre 2024

Reddito agricolo 2023 e sua variazione rispetto al 2022



Fonte: Agroscope. Analisi centralizzata dei dati contabili, campione «Situazione reddituale». Tutti i dati sono valori medi.

Autori

Pierrick Jan
Dierk Schmid
Swetlana Renner
Petra Schiltknecht
Daniel Hoop
Maria Dieterle

Nel 2023 il reddito agricolo è rimasto stabile rispetto all'anno precedente, attestandosi in media a 79 700 franchi per azienda. Sono i dati che emergono dal campione casuale dell'Analisi centralizzata dei dati contabili delle aziende agricole. Le cause principali all'origine di questo sviluppo sono descritte dettagliatamente nell'infografica qui sopra. Il reddito agricolo indennizza il lavoro della manodopera familiare e il capitale proprio investito nell'azienda. Gli interessi calcolati del capitale proprio sono aumentati del 39 per cento a causa dell'incremento dei

tassi d'interesse e ammontano a 6100 franchi. Con 1,35 equivalenti a tempo pieno, l'impiego di manodopera familiare è rimasto pressoché invariato rispetto al 2022 (+0,2%). A causa del marcato aumento degli interessi calcolati del capitale proprio, il reddito da lavoro per unità di manodopera familiare è diminuito del 2,4 per cento, attestandosi a 54 800 franchi. L'aumento del 5,5 per cento del reddito extragratico delle economie domestiche agricole si è tradotto in un incremento dell'1,5 per cento del reddito totale, mentre il reddito agricolo è rimasto invariato.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca DEFR
Agroscope

Basi legali e metodologiche

Su mandato della Confederazione (ordinanza concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura, RS 919.118), l'Analisi centralizzata dei dati contabili di Agroscope rileva annualmente i dati contabili di un campione di aziende agricole allo scopo di analizzare la situazione reddituale in agricoltura¹. Ai fini di questa analisi, si selezionano in modo aleatorio le aziende a partire da una certa dimensione, onde ottenere un campione rappresentativo in termini di ripartizione per tipologia aziendale, regione e dimensione (Renner et al., 2018).

Gli indicatori contabili sono trasmessi in forma pseudonimizzata dai capiazienda oppure dalle fiduciarie e poi resi plausibili e armonizzati dall'Analisi centralizzata dei dati contabili affinché i risultati delle singole aziende siano definiti in modo uniforme per poter essere confrontati. Per queste aziende sono inoltre disponibili i dati strutturali provenienti dalla banca dati AGIS (UFAG, 2024a). Per la stima degli indicatori aziendali (p.es. reddito agricolo) sono considerate aziende individuali e comunità aziendali. Come indicatori a livello di economia domestica (p.es. reddito totale) o di conto del flusso di fondi sono a disposizione i dati delle aziende individuali, ma non quelli delle comunità aziendali. I dati delle singole aziende sono ponderati tramite calibrazione, al fine di rappresentare la popolazione selezionata nel modo più accurato possibile, utilizzando indicatori strutturali noti. Maggiori informazioni sulla precisione delle stime sono presenti nella statistica dei redditi in agricoltura (www.statisticadeiredditi.ch).

La partecipazione alla rilevazione avviene su base volontaria. Se un'azienda selezionata aleatoriamente decide di fornire i propri dati, negli anni seguenti le sarà chiesto di partecipare nuovamente. La composizione del campione cambia quindi di anno in anno. Alle aziende che si ritirano dal campione, ne subentrano altre. Delle 2243 aziende dell'intero campione dell'anno contabile 2023, 1972 (88%) avevano partecipato alla rilevazione dei dati dell'anno precedente. La modifica della composizione del campione può influenzare considerevolmente i risultati aggregati e in particolare la variazione annuale degli indicatori considerati. Per rendere visibile il cosiddetto effetto campione, si differenziano due approcci. Sulla base dei risultati ponderati del panel non bilanciato (qui di seguito denominato «campione intero»), che contiene tutte le osservazioni aziendali, sono calcolati i valori medi di tutti gli indicatori e la loro variazione tra i due anni osservati e presentati nelle seguenti tabelle (cfr. tab. allegate 1 e 2). L'effetto campione può essere neutralizzato, tenendo in considerazione soltanto le aziende che hanno partecipato all'analisi nei due anni osservati (panel bilanciato, denominato qui di seguito «campione costante»). Occorre considerare che il campione costante è più piccolo – e pertanto meno preciso – rispetto a quello intero. Inoltre, riflette solo in misura limitata l'evoluzione strutturale dell'agricoltura (cessazione dell'attività, cambiamenti dell'indirizzo aziendale). Un'ampia deviazione

nella variazione annuale tra il campione intero e quello costante è indicativa di un effetto campione. La variazione relativa del reddito agricolo e del reddito da lavoro per unità di manodopera familiare, calcolata sulla base dei risultati ponderati del campione costante, figura nelle tabelle 2 e 4.

Ricavi e spese

Aumento dei ricavi

Nel 2023, i ricavi medi totali, compresi i pagamenti diretti, si sono attestati a 393400 franchi per azienda, segnando un aumento dello 0,9 per cento rispetto all'anno precedente (cfr. tab. allegata 1). Il dato nasconde tuttavia due sviluppi contrapposti, che in parte si neutralizzano a vicenda: mentre i ricavi della produzione vegetale sono diminuiti, quelli dalla detenzione di animali sono aumentati.

Il ricavo della produzione vegetale è calato del 4,7 per cento rispetto al 2022, il che può essere attribuito alle condizioni meteorologiche avverse per lo sviluppo di molte colture. La primavera è stata caratterizzata da un soleggiamento inferiore alla media, oltre che da precipitazioni superiori alla media che hanno interessato le Alpi e la Svizzera orientale. Nel mese di giugno, invece, le precipitazioni sono state molto scarse in alcune regioni. Luglio e agosto hanno registrato episodi di canicola e forti temporali locali che però hanno interessato meno la parte occidentale della Svizzera, dove le precipitazioni estive sono rimaste ben al di sotto della media (MeteoSvizzera, 2024). Questi eventi meteorologici estremi hanno comportato rese naturali complessivamente inferiori e quindi raccolti più limitati nella campicoltura (in particolare nella produzione di cereali, colza, patate e barbabietole da zucchero) nonché nella produzione di frutta e verdura (Agristat, 2023; Agristat, 2024a; Zuccheri Svizzeri SA, 2024). Solo per la viticoltura il 2023 è stato un anno meteorologicamente favorevole. L'estate calda e prevalentemente secca ha favorito una vendemmia migliore della media, sia in termini quantitativi che qualitativi (UFAG, 2024b). Sui mercati agricoli, nel settore della produzione vegetale sono stati spuntati nel complesso prezzi alla produzione più elevati (+3,5%) rispetto all'anno precedente (Agristat, 2024b). L'aumento dei prezzi non è bastato tuttavia per compensare le perdite complessive di raccolto legate alle condizioni meteorologiche nella produzione vegetale.

Il ricavo dalla detenzione di animali è cresciuto dell'1,8 per cento. L'aumento è riconducibile non da ultimo all'incremento delle dimensioni delle aziende legato ai cambiamenti strutturali e alla progressione correlata degli effettivi di animali per azienda, pari al 2,6 per cento nel campione e leggermente superiore rispetto alla popolazione nel complesso, per un effetto di campionamento. Tuttavia, sono stati osservati sviluppi di mercato differenti a seconda del prodotto animale. Nella detenzione di bestiame da latte, il volume di latte commercializzato è diminuito dello 0,6 per cento rispetto all'anno precedente (Agristat et al., 2024), mentre il prezzo pagato al produttore è cresciuto dell'1,3 per cento (Agristat, 2024b), con un conseguente aumento dei ricavi. La produzione di carne bovina è aumentata dell'1,3 per cento, mentre la domanda interna è diminuita dello 0,8 per cento a causa del minore consumo pro capite (Proviande, 2024). Ciò ha comportato

¹ L'Ufficio federale di statistica (UST) e Agroscope pubblicano simultaneamente due statistiche complementari finalizzate a valutare la situazione economica dell'agricoltura svizzera. Un confronto tra le due rilevazioni è disponibile nel riquadro a pagina 5.

un calo del 3,6 per cento dei prezzi alla produzione per il bestiame da macello (Agristat, 2024b) e quindi minori ricavi dalla produzione di carne bovina. Dopo due anni caratterizzati da un eccesso dell'offerta, la produzione nazionale sul mercato della carne suina è diminuita del 5,6 per cento rispetto all'anno precedente (Proviande, 2024), il che ha portato a una ripresa dei prezzi alla produzione per i suini da ingrasso (+4,7% per i suini QM, Agristat, 2024b). Gli allevatori di suini hanno beneficiato di prezzi maggiori per i suinetti e i mezzanotti (+23% rispetto al 2022; Agristat, 2024b), a differenza dell'anno precedente, caratterizzato da una marcata contrazione dei prezzi dovuta all'eccesso dell'offerta.

L'aumento del 9,8 per cento degli altri ricavi (p.es. noleggio di macchine o lavoro per terzi) rispetto all'anno precedente è probabilmente riconducibile anche all'aumento dei costi delle macchine a causa dell'inflazione (Gazzarin et al., 2022). I pagamenti diretti (compresi i contributi cantonali) sono cresciuti in media del 2,1 per cento per azienda, mentre le spese della Confederazione per i pagamenti diretti sono rimaste invariate. Tale aumento è riconducibile al cambiamento strutturale tuttora in atto e al conseguente aumento della superficie delle aziende (+2,2% nel 2023).

Le spese sono aumentate allo stesso ritmo dei ricavi

La spesa media totale per azienda è cresciuta dell'1,1 per cento attestandosi a 313 700 franchi, a fronte di un incremento del prezzo dei mezzi di produzione agricoli dell'1,5 per cento (Agristat, 2024b). Il rincaro è stato nettamente inferiore rispetto all'anno precedente, caratterizzato da un'inflazione elevata dovuta all'inizio della guerra in Ucraina. Le spese per ettaro sono diminuite dell'1 per cento, il che considerata l'inflazione è indicativo di una diminuzione della quantità di mezzi di produzione utilizzati.

L'aumento della spesa media totale è dovuto in particolare alle spese a titolo di interessi di immobili (+22,2%), alle spese per energia e smaltimento, che includono l'elettricità (+15,0%), alle altre spese per materiale, merci e servizi, come il noleggio di macchine (+8,2%) nonché al blocco di spesa «manutenzione, riparazioni e sostituzioni di immobilizzazioni materiali mobili, spese per veicoli/trasporto» (+2,6%). Il marcato aumento delle spese per interessi ed energia è legato all'inflazione (Agristat, 2024b).

Gli ammortamenti e le rettifiche di valore nonché la manutenzione degli immobili hanno smorzato l'aumento delle spese. Gli ammortamenti e le rettifiche di valore sono diminuiti del 2,8 per cento rispetto all'anno precedente. La manutenzione degli immobili è diminuita del 4,6 per cento.

Reddito agricolo

Il reddito agricolo, che corrisponde alla differenza tra ricavi e spese, è rimasto stabile rispetto all'anno precedente, attestandosi a 79 700 franchi per azienda (tab. 1). L'intervallo di fiducia al 95 per cento va da 77 500 a 82 000 franchi. In assenza di una crescita delle dimensioni medie delle aziende a causa dal cambiamento strutturale, il reddito agricolo per azienda sarebbe lievemente diminuito.

In tutte e tre le regioni, la variazione percentuale del reddito agricolo rispetto al 2022 è minima e statisticamente prossima allo zero. Mentre il reddito agricolo è diminuito dello 0,9 per cento nella regione di pianura, è aumentato

dell'1,4 per cento in quella collinare e dell'1,2 per cento in quella di montagna. Il calo del reddito nella regione di pianura, significativamente più marcato rispetto a quello nelle regioni collinare e di montagna, è dovuto alla produzione vegetale, che ha sofferto in modo particolare a causa delle condizioni meteorologiche estreme del 2023. Nonostante i pagamenti diretti leggermente maggiori versati alla regione di pianura a causa delle modifiche ai programmi per i pagamenti diretti (UFAG, 2024c), il ricavo totale è rimasto praticamente stabile in questa regione (+0,3%), mentre è aumentato nelle regioni collinare e di montagna (risp. +2,1% e +1,6%). La minore crescita delle spese nella regione di pianura (+0,5%) rispetto alle regioni collinare e di montagna (risp. +2,3% e +1,7%) non è bastata per compensare integralmente il minore aumento dei ricavi. I risultati del campione costante per la variazione interannuale del reddito agricolo per la regione collinare e quella di montagna differiscono rispetto a quelli del campione intero (cfr. tab. 2). Tuttavia, le differenze in termini assoluti restano contenute, il che suggerisce una minore incidenza degli effetti campione. Inoltre, la variazione del reddito agricolo per l'intera Svizzera e a livello delle singole regioni (pianura, collina e montagna) è statisticamente assimilabile allo zero anche per il campione costante.

Tab. 1: Reddito agricolo medio (fr. per azienda) e intervallo di fiducia al 95 per cento (campione intero).

Regione	Anno	Valore medio	Intervallo di fiducia al 95%	
			Limite inferiore	Limite superiore
Intera Svizzera	2022	79 700	77 600	81 700
	2023	79 700	77 500	82 000
Pianura	2022	100 600	96 900	104 300
	2023	99 600	95 400	103 800
Collina	2022	70 100	67 000	73 200
	2023	71 000	67 800	74 300
Montagna	2022	59 700	56 700	62 600
	2023	60 400	57 200	63 600

Tab. 2: Variazione relativa media del reddito agricolo tra il 2022 e il 2023 calcolata in base al campione intero e a quello costante.

Regione	Campione intero	Campione costante
Intera Svizzera	+0,1%	-1,5%
Pianura	-0,9%	-0,9%
Collina	+1,4%	-1,7%
Montagna	+1,2%	-2,3%

Reddito da lavoro e salario comparabile

Il reddito da lavoro corrisponde al reddito agricolo al netto dei costi calcolatori per il capitale proprio dell'azienda, anche denominato interesse per il capitale proprio. Serve per indennizzare la manodopera familiare che lavora in azienda. Gli interessi calcolati sul capitale proprio sono cresciuti di 1700 franchi (+39%) a causa di un aumento dallo 0,78 all'1,05 per cento dei tassi d'interesse per le obbligazioni della Con-

federazione. Rispetto all'anno precedente, il numero di unità di manodopera familiari è rimasto stabile a 1,35 unità annue (+0,2%). Di conseguenza, il reddito da lavoro per unità di manodopera familiare è diminuito del 2,4 per cento (-1300 fr.), attestandosi a 54800 franchi (tab. 3 e 4).

Tab. 3: Reddito da lavoro medio per unità di manodopera familiare (fr./ULAF) e intervallo di fiducia al 95 per cento (campione intero).

Regione	Anno	Valore medio	Intervallo di fiducia al 95 %	
			Limite inferiore	Limite superiore
Intera Svizzera	2022	56 100	54 500	57 600
	2023	54 800	53 100	56 400
Pianura	2022	73 500	70 600	76 300
	2023	71 700	68 600	74 900
Collina	2022	49 000	46 500	51 500
	2023	48 500	45 900	51 100
Montagna	2022	40 100	37 900	42 400
	2023	39 100	36 700	41 400

Tab. 4: Variazione media relativa del reddito da lavoro per unità di manodopera familiare (ULAF) tra il 2022 e il 2023 calcolata in base al campione intero e a quello costante.

Regione	Campione intero	Campione costante
Intera Svizzera	-2,4 %	-3,7 %
Pianura	-2,3 %	-2,6 %
Collina	-1,0 %	-4,2 %
Montagna	-2,7 %	-5,0 %

Tab. 5: Reddito da lavoro per unità di manodopera familiare (ULAF), media triennale 2021-2023.

	Regione di pianura	Regione di collina	Regione di montagna
Reddito da lavoro (valore mediano) Fr./ULAF	68 900	44 600	37 700
Salario comparabile* (valore mediano) Fr./ULAF	78 700	73 000	67 600

* Fonte: Rilevazione della struttura salariale del 2020 e 2022 (UST, 2022 e UST, 2024a) e indice svizzero dei salari dell'Ufficio federale di statistica (UST, 2024b).

Con 71 700 franchi, il reddito da lavoro per unità di manodopera familiare nella regione di pianura è risultato superiore del 48 per cento rispetto a quello della regione collinare (48 500 fr.) e dell'84 per cento rispetto a quello della regione di montagna (39 100 fr.). Tutte e tre le regioni hanno registrato un calo del reddito da lavoro nel 2023 rispetto al 2022 (tab. 4). Le differenze tra le singole regioni in termini di variazione relativa del reddito da lavoro restano contenute. Con percentuali rispettivamente del 2,7 e del 2,3 per cento, il calo dei redditi da lavoro è stato leggermente maggiore nelle regioni di montagna e di pianura rispetto a quella collinare (-1,0%). Mentre la contrazione

leggermente più marcata nella regione di pianura è dovuta allo sviluppo del reddito agricolo, in quella di montagna è legata a un lieve aumento del numero di unità di manodopera familiari (+1,4%).

Nella media triennale 2021-2023 la manodopera familiare agricola ha ricevuto salari significativamente più bassi rispetto ai dipendenti dei settori secondario e terziario. Il valore mediano del reddito da lavoro per unità di manodopera familiare nella regione di pianura, in quella collinare e in quella di montagna nella media dei tre anni è stato pari rispettivamente all'88, al 61 e al 56 per cento del salario comparabile (tab. 5).

Reddito totale

Il reddito totale di un'economia domestica agricola è composto dal reddito agricolo e da quello extragricolo ed è a disposizione delle famiglie contadine per il consumo privato e per la costituzione di capitale proprio. Il reddito extragricolo non viene rilevato per le comunità aziendali e quindi è possibile calcolare il reddito totale soltanto per le aziende individuali (senza comunità aziendali). Nel 2023, il reddito extragricolo si è attestato a 37 000 franchi (tab. allegata 1), segnando una crescita del 5,5 per cento rispetto al 2022. A ciò ha contribuito l'aumento del reddito da lavoro dipendente e di altri proventi per 800 franchi ciascuno. La crescita dell'1,5 per cento del reddito totale (112 200 fr.) è riconducibile integralmente all'aumento del reddito extragricolo.

Il reddito extragricolo ha rappresentato in media il 33 per cento del reddito totale. Nella regione di pianura il reddito totale ha raggiunto 133 800 franchi, in quella collinare 102 100 franchi e in quella di montagna 92 100 franchi. Il reddito extragricolo è più importante nelle regioni collinari e di montagna, dove rappresenta il 36 per cento del reddito totale, a fronte del 30 per cento nella regione di pianura.

Conto del flusso di fondi

Rispetto al conto economico, il conto del flusso di fondi si concentra sulla variazione delle liquidità dell'unità domestica nella contabilità finanziaria, costituita da una componente aziendale e da una privata. Indica se alla fine dell'anno sono disponibili più o meno fondi.

Tra il 2022 e il 2023, il flusso di fondi agricolo per azienda è cresciuto del 2,4 per cento (2300 fr.), raggiungendo 96 800 franchi. L'aumento del flusso di fondi agricolo, a fronte di un risultato dell'agricoltura rimasto invariato, può essere spiegato dalle voci senza effetti sulla liquidità, utilizzate per correggere il risultato dall'agricoltura onde calcolare il flusso di fondi dell'agricoltura. I crediti (debitori), le scorte e i lavori in corso nonché le variazioni degli effettivi di animali sono cresciuti in misura meno marcata nel 2023 rispetto al 2022. Il minore aumento di queste voci ha comportato una correzione negativa minore di 4800 franchi nel calcolo indiretto del flusso di fondi agricolo, che ha avuto un effetto positivo sul flusso di fondi. Il calo di 2000 franchi degli ammortamenti ha comportato una correzione positiva meno pronunciata nel calcolo del flusso di fondi agricolo, che ha avuto un impatto negativo sul flusso di fondi.

Il flusso di fondi dalle attività aziendali è cresciuto del 2,8 per cento (2700 fr), raggiungendo 99 700 franchi. Nel

settore privato, il flusso di fondi derivante dai proventi accessori delle famiglie contadine è aumentato leggermente (+1,8 % o +400 fr.). Il flusso di fondi in uscita attraverso la spesa privata delle famiglie è cresciuto dell'1,7 per cento o di 1000 franchi. Ne risulta un saldo disponibile per gli investimenti o il rimborso del debito (flusso di fondi azienda e privato) di 57 900 franchi per famiglia contadina. Questo saldo è aumentato di 2000 franchi (+3,6 %) rispetto al 2022. Gli investimenti netti si attestano a 64 600 franchi, registrando un aumento di 6000 franchi (+10,2 %) rispetto all'anno precedente. Ne risulta un saldo negativo del flusso di fondi (ammancio di finanziamento) di 6700 franchi senza considerare le attività di finanziamento (acquisizione di capitale al netto del rimborso del capitale) è stato in media di 1300 franchi. Ciò ha comportato un flusso di fondi in uscita, ossia una variazione negativa delle liquidità iscritte a bilancio tra l'inizio e la fine dell'anno per un totale di 5400 franchi per famiglia contadina.

Bibliografia

- Agristat, 2023. [L'année agricole 2023](#). AGRISTAT Actuel 23–12. Unione Svizzera dei Contadini (ed.), Brugg.
- Agristat, 2024a. [Statistiques et évaluation concernant l'agriculture et l'alimentation. Chapitre 2: production végétale](#). Unione Svizzera dei Contadini (ed.), Brugg.
- Agristat, 2024b. [Statistiques et évaluations concernant l'agriculture et l'alimentation. Chapitre 8: Prix et indices](#). Unione Svizzera dei Contadini (ed.), Brugg.
- Agristat, TSM fiduciaire sàrl, Producteurs Suisses de Lait (PSL), Switzerland Cheese Marketing AG, Interprofession du lait, 2024. [Statistique laitière de la Suisse – 2023](#). Agristat, TSM, PSL, SCM, IP Lait (ed.), Brugg & Berna.
- Gazzarin C., Bütler A., Anken T., Bravin E., Sax M., Schlatter M., Zorn A., 2022. [Catalogue des coûts 2022: Valeurs indicatives des coûts de machines, du travail, des bâtiments et de la mécanisation intérieure. Valable jusqu'en septembre 2023](#). Agroscope Transfer Nr. 448. Agroscope, Ettenhausen.
- MeteoSvizzera, 2024. [Bollettino del clima dell'anno 2023](#). Locarno–Monti.
- Proviande, 2024. [Le marché de la viande 2023](#). Proviande società cooperativa, Berna.
- Renner S., Jan P., Hoop D., Schmid D., Dux D., Weber A. & Lips M., 2018. [Das Erhebungssystem ZA2015 der Zentralen Auswertung von Buchhaltungsdaten: Stichprobe Einkommenssituation und Stich-probe Betriebsführung](#). Agroscope Science No 68, Agroscope, Ettenhausen.
- Sucre Suisse SA, 2024. [Statistique des betteraves à sucre 2023](#). Zuccheri Svizzeri SA, Aarberg und Frauenfeld.
- UFAG, 2024a. [Sistema d'informazione agricolo AGIS](#). Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, Berna.
- UFAG, 2024b. [La vendemmia 2023 promette un'annata eccellente](#). Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, Berna.
- UFAG, 2024c. [Analisi dei pagamenti diretti 2023 – Attualizzazione dell'Iniziativa parlamentare 19.475](#). Ufficio federale dell'agricoltura UFAG, Berna.
- UST, 2017. [Uno sguardo all'economia primaria svizzera. I due barometri dell'agricoltura svizzera](#). Ufficio federale di statistica UST, Neuchâtel.

Complementarietà con i Conti economici dell'agricoltura (CEA) dell'Ufficio federale di statistica (UST)

L'Ufficio federale di statistica (UST) e Agroscope pubblicano simultaneamente due statistiche complementari finalizzate a valutare la situazione economica dell'agricoltura svizzera. Con i Conti economici dell'agricoltura (CEA), l'UST misura i risultati macroeconomici del settore primario. Questo approccio di sintesi, basato su varie fonti, consente di calcolare la prima stima dell'anno corrente in autunno; nella stessa occasione sono consolidati i risultati degli anni precedenti. I CEA indicano dimensioni economiche come il valore aggiunto o il reddito generato dall'intero settore agricolo. Attraverso i risultati dell'Analisi centralizzata dei dati contabili (AC-DC) Agroscope descrive, dal canto suo, le realtà microeconomiche delle aziende agricole. Siccome l'AC-DC è una statistica basata sulle chiusure contabili di un campione rappresentativo di aziende agricole, i risultati definitivi che Agroscope estrapola si riferiscono all'anno precedente e misurano in particolare l'andamento, la composizione e la distribuzione del reddito su scala dell'azienda agricola, della Svizzera, delle regioni agricole o in funzione dei tipi di azienda. Le due statistiche del programma pluriennale della statistica federale sono menzionate nell'ordinanza concernente l'analisi della sostenibilità in agricoltura (RS 919.118).

Gli obiettivi dei CEA e dell'AC-DC sono distinti, ma complementari. Anche i metodi usati sono diversi. Alcuni elementi contabili sono simili, come la remunerazione del lavoro e del capitale, ma i risultati delle due statistiche non sono identici. Le analogie e le differenze tra le due statistiche sono descritte in dettaglio dall'UST (2017).

- UST, 2022. Rilevazione della struttura salariale 2020. Valutazione speciale per Agroscope. Ufficio federale di statistica UST, Neuchâtel.
- UST, 2024a. Rilevazione della struttura salariale 2022. Valutazione speciale per Agroscope. Ufficio federale di statistica UST, Neuchâtel.
- UST, 2024b. Evoluzione dei salari nominali, dei prezzi al consumo e dei salari reali, 2011–2023. Indice svizzero dei salari. Ufficio federale di statistica UST, Neuchâtel.

Ringraziamenti

Agroscope ringrazia i capiazienda e le fiduciarie che hanno fornito i dati contabili per la loro preziosa collaborazione nella rilevazione dei dati.

Maggiori informazioni

Ulteriori risultati dell'Analisi centralizzata dei dati contabili e un glossario sono consultabili gratuitamente nella pubblicazione «Statistica dei redditi in agricoltura 2023», sul sito Internet www.statisticadeiredditi.ch.

Tabella allegata 1: Struttura, bilancio, conto di risultato riepilogativo e reddito dell'economia domestica delle aziende del campione «situazione reddituale». Tutte le statistiche rappresentate nella tabella fanno riferimento all'indagine completa.

Tutti i dati: valori medi	Svizzera				Regione di pianura				
	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22	
Numero di aziende	2503	2243	-260	-10.4 %	1031	930	-101	-9.8 %	
Aziende rappresentate	32924	31964	-960	-2.9 %	13799	13360	-439	-3.2 %	
Struttura aziendale									
Condizioni di proprietà									
Edifici di economia rurale completamente in affitto	%	12.3	10.8	-1.4	-11.7 %	11.8	10.8	-1.0	-8.4 %
Terra completamente in affitto	%	16.1	11.9	-4.2	-26.0 %	16.5	12.2	-4.3	-25.9 %
Manodopera									
di cui unità di manodopera familiare	ULA	1.93	1.92	0.00	-0.2 %	2.16	2.15	-0.01	-0.6 %
Superficie agricola utile (SAU)	ha	27.4	28.0	0.6	2.2 %	29.9	30.6	0.7	2.3 %
di cui superficie coltiva aperta	ha	7.2	7.3	0.1	1.9 %	14.0	14.3	0.3	1.9 %
di cui superficie inerbita	ha	19.4	19.8	0.4	2.3 %	14.7	15.1	0.4	2.9 %
di cui colture perenni	ha	0.4	0.4	0.0	-0.7 %	0.9	0.87	0.0	-2.7 %
Bestiame medio totale (animali presenti)	UBG	35.9	36.8	0.9	2.6 %	39.5	40.5	1.0	2.6 %
di cui bovini	UBG	26.9	27.6	0.7	2.5 %	27.5	28.1	0.6	2.2 %
di cui piccoli ruminanti	UBG	1.2	1.3	0.1	12.2 %	0.6	0.9	0.3	48.1 %
di cui suini	UBG	4.6	4.8	0.2	3.2 %	6.7	7.0	0.3	4.9 %
di cui pollame	UBG	2.3	2.3	-0.1	-3.1 %	3.7	3.5	-0.3	-7.1 %
Densità di animali	UBG/ha SAU	1.31	1.31	0.01	0.4 %	1.32	1.32	0.00	0.3 %
Bilancio finale dell'azienda									
Attivi									
Attivo circolante	Fr.	1138661	1163408	24746	2.2 %	1352709	1381320	28610	2.1 %
Immobilizzazioni	Fr.	269341	268717	-624	-0.2 %	324292	320444	-3848	-1.2 %
Passivi	Fr.	869320	894690	25370	2.9 %	1028418	1060876	32458	3.2 %
Capitale di terzi	Fr.	1138661	1163408	24746	2.2 %	1352709	1381320	28610	2.1 %
Capital proprio	Fr.	579235	584589	5355	0.9 %	683907	690750	6843	1.0 %
di cui variazione del capitale proprio CoFi	Fr.	559427	578818	19391	3.5 %	668802	690570	21767	3.3 %
di cui variazione del capitale proprio CoFi	Fr.	17288	16719	-570	-3.3 %	20063	18365	-1699	-8.5 %
Grado di liquidità 2 (quick ratio)	%	510.9	491.6	-19.3	-3.8 %	463.9	455.8	-8.2	-1.8 %
Grado di finanziamento di terzi	%	50.9	50.2	-0.6	-1.2 %	50.6	50.0	-0.6	-1.1 %
Grado di cop. delle immob. 2 (cap. terzi a lun. ter.)	%	116.1	115.2	-0.9	-0.8 %	117.1	116.0	-1.0	-0.9 %
Rapporti tra i fattori di produzione									
SAU per unità di manodopera	ha SAU/ULA	14.2	14.6	0.3	2.4 %	13.8	14.2	0.4	2.9 %
UBG per unità di manodopera	UBG/ULA	18.6	19.1	0.5	2.7 %	18.3	18.9	0.6	3.3 %
SAU / attivi	ha SAU/100000 Fr.	2.4	2.4	0.0	0.0 %	2.2	2.2	0.0	0.2 %
UBG / attivi	UBG/100000 Fr.	3.2	3.2	0.0	0.4 %	2.9	2.9	0.0	0.5 %
Densità di bestiame	UBG/ha SAU	1.31	1.31	0.01	0.4 %	1.32	1.32	0.00	0.3 %
Attivi per unità di manodopera	Fr./ULA	591310	605202	13892	2.3 %	626115	643316	17201	2.7 %
Conto economico riassuntivo									
+ Ricavi totali	Fr.	389927	393396	3469	0.9 %	515993	517297	1304	0.3 %
di ricavo dell'azienda agricola	Fr.	360965	363333	2367	0.7 %	482392	482884	492	0.1 %
di ricavo della produzione vegetale	Fr.	59231	56450	-2780	-4.7 %	121741	115432	-6308	-5.2 %
di ricavo da detenzione di animali	Fr.	187898	191191	3293	1.8 %	236119	240758	4639	2.0 %
di ricavo da prodotti trasformati	Fr.	13603	12277	-1326	-9.8 %	23044	20844	-2201	-9.5 %
di altri ricavi (p.es. locazione di macchine)	Fr.	16187	17768	1581	9.8 %	21775	24594	2818	12.9 %
di pagamenti diretti	Fr.	78854	80549	1694	2.1 %	74454	76713	2259	3.0 %
di ricavo immobili aziendali	Fr.	26790	27137	348	1.3 %	30466	30645	179	0.6 %
di risultato da attività agricola straordinaria, una tantum oppure relativo a esercizi precedenti	Fr.	1775	2391	616	34.7 %	2574	2944	370	14.4 %
- Spese totali	Fr.	310265	313688	3423	1.1 %	415437	417685	2247	0.5 %
di spese per materiale, merci e servizi	Fr.	130299	131956	1657	1.3 %	185540	187513	1973	1.1 %
di cui spese per la produzione vegetale	Fr.	19885	20126	241	1.2 %	38007	38160	153	0.4 %
di cui spese per detenzione e acquisti di animali	Fr.	89400	89526	126	0.1 %	114981	115221	240	0.2 %
di spese per il personale (armonizzato per il calcolo del reddito agricolo)	Fr.	37754	37793	39	0.1 %	57439	56766	-672	-1.2 %
di spese registrate alle voci immobilizzazioni e affitto	Fr.	123350	123639	289	0.2 %	148932	148055	-877	-0.6 %
di cui ammortamenti e rettifiche di valore	Fr.	47887	46537	-1350	-2.8 %	57293	55192	-2100	-3.7 %
di spese d'esercizio generali	Fr.	18189	19723	1535	8.4 %	22742	24732	1989	8.7 %
= Reddito agricolo (RA)	Fr.	79662	79708	46	0.1 %	100556	99612	-943	-0.9 %
- Interessi calcolati sul capitale proprio	Fr.	4364	6078	1714	39.3 %	5217	7251	2034	39.0 %
= Reddito da lavoro della manodopera familiare	Fr.	75298	73630	-1668	-2.2 %	95339	92361	-2978	-3.1 %
/Unità di manodopera familiare	ULA	1.34	1.34	0.00	0.2 %	1.30	1.29	-0.01	-0.8 %
= Reddito da lavoro per ULA familiare	Fr./ULA	56081	54753	-1328	-2.4 %	73452	71741	-1710	-2.3 %
Famiglia ed economia domestica (senza CA)									
Reddito dell'economia dom. / reddito totale	Fr.	110506	112214	1707	1.5 %	130009	133822	3812	2.9 %
Reddito agricolo (senza CA)	Fr.	75394	75169	-225	-0.3 %	94300	93900	-401	-0.4 %
Reddito extragricolo	Fr.	35112	37045	1932	5.5 %	35709	39922	4213	11.8 %

CA = Comunità aziendali; CoFi = Contabilità finanziaria; n.d. = non disponibile; RA = Reddito agricolo; SAU = Superficie agricola utile; UBG = Unità di bestiame grosso; ULA = Unità di lavoro annuo; ULAF = Unità di lavoro annuo della famiglia.

Tabella allegata 1: Struttura, bilancio, conto di risultato riepilogativo e reddito dell'economia domestica delle aziende del campione «situazione reddituale». Tutte le statistiche rappresentate nella tabella fanno riferimento all'indagine completa.

Tutti i dati: valori medi	Regione collinare				Regione di montagna				
	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22	
Numero di aziende	766	702	-64	-8.4%	706	611	-95	-13.5%	
Aziende rappresentate	9031	8768	-263	-2.9%	10094	9836	-258	-2.6%	
Struttura aziendale									
Condizioni di proprietà									
Edifici di economia rurale completamente in affitto	%	11.5	10.7	-0.9	-7.5%	13.5	11.0	-2.5	-18.8%
Terra completamente in affitto	%	14.3	12.0	-2.33	-16.2%	17.2	11.4	-5.74	-33.4%
Manodopera									
Manodopera	ULA	1.80	1.78	-0.02	-1.2%	1.72	1.75	0.03	1.6%
di cui unità di manodopera familiare	ULA	1.35	1.35	0.00	0.1%	1.40	1.42	0.02	1.4%
Superficie agricola utile (SAU)									
di cui superficie coltiva aperta	ha	25.1	25.7	0.6	2.2%	26.0	26.5	0.5	2.0%
di cui superficie inerbita	ha	4.4	4.5	0.1	1.8%	0.3	0.4	0.1	22.4%
di cui colture perenni	ha	20.2	20.7	0.4	2.1%	25.0	25.5	0.4	1.8%
di cui colture perenni	ha	0.2	0.2	0.0	7.9%	0.1	0.1	0.0	21.3%
Bestiame medio totale (animali presenti)									
di cui bovini	UBG	38.7	39.7	1.0	2.5%	28.4	29.2	0.8	2.7%
di cui piccoli ruminanti	UBG	29.6	30.3	0.7	2.3%	23.9	24.6	0.8	3.2%
di cui suini	UBG	1.1	1.2	0.1	5.3%	2.0	2.1	0.0	1.1%
di cui pollame	UBG	5.1	5.2	0.1	1.4%	1.4	1.4	0.0	-0.3%
di cui pollame	UBG	2.2	2.4	0.2	8.8%	0.6	0.5	0.0	-6.0%
Densità di animali	UBG/ha SAU	1.54	1.55	0.00	0.2%	1.09	1.10	0.01	0.7%
Bilancio finale dell'azienda									
Attivi									
Attivo circolante	Fr.	1076540	1082620	6079	0.6%	901627	939439	37812	4.2%
Immobilizzazioni	Fr.	260345	259242	-1103	-0.4%	202270	206905	4635	2.3%
Passivi	Fr.	816196	823378	7182	0.9%	699357	732534	33177	4.7%
Capitale di terzi	Fr.	1076540	1082620	6079	0.6%	901627	939439	37812	4.2%
Capital proprio	Fr.	577881	566980	-10901	-1.9%	437353	456091	18738	4.3%
di cui variazione del capitale proprio CoFi	Fr.	498659	515639	16980	3.4%	464274	483348	19074	4.1%
di cui variazione del capitale proprio CoFi	Fr.	16325	17408	1083	6.6%	14357	13869	-488	-3.4%
Grado di liquidità 2 (quick ratio)	%	586.5	533.7	-52.8	-9.0%	567.3	544.6	-22.7	-4.0%
Grado di finanziamento di terzi	%	53.7	52.4	-1.3	-2.4%	48.5	48.5	0.0	0.1%
Grado di cop. delle immob. 2 (cap. terzi a lun. ter.)	%	116.0	115.1	-0.9	-0.8%	114.1	113.7	-0.5	-0.4%
Rapporti tra i fattori di produzione									
SAU per unità di manodopera	ha SAU/ULA	14.0	14.4	0.5	3.4%	15.1	15.2	0.1	0.4%
UBG per unità di manodopera	UBG/ULA	21.5	22.3	0.8	3.7%	16.5	16.7	0.2	1.1%
SAU / attivi	ha SAU/100000 Fr.	2.3	2.4	0.0	1.6%	2.9	2.8	-0.1	-2.1%
UBG / attivi	UBG/100000 Fr.	3.6	3.7	0.1	1.9%	3.2	3.1	0.0	-1.4%
Densità di bestiame	UBG/ha SAU	1.54	1.55	0.00	0.2%	1.09	1.10	0.01	0.7%
Attivi per unità di manodopera	Fr./ULA	598261	608696	10435	1.7%	524944	538330	13386	2.6%
Conto economico riassuntivo									
+ Ricavi totali									
di ricavo dell'azienda agricola	Fr.	347317	354522	7205	2.1%	255712	259757	4045	1.6%
di ricavo della produzione vegetale	Fr.	319235	325663	6428	2.0%	232305	234529	2225	1.0%
di ricavo da detenzione di animali	Fr.	22011	22224	214	1.0%	7077	6846	-230	-3.3%
di ricavo da prodotti trasformati	Fr.	197827	200655	2828	1.4%	113094	115427	2333	2.1%
di altri ricavi (p.es. locazione di macchine)	Fr.	7441	6495	-946	-12.7%	6210	5794	-415	-6.7%
di pagamenti diretti	Fr.	15177	16620	1443	9.5%	9451	9520	69	0.7%
di ricavo immobili aziendali	Fr.	72415	73635	1220	1.7%	90632	91922	1290	1.4%
di risultato da attività agricola straordinaria, una tantum oppure relativo a esercizi precedenti	Fr.	26242	26261	20	0.1%	22255	23155	900	4.0%
- Spese totali	Fr.	1570	2190	620	39.5%	867	1820	952	109.8%
di spese per materiale, merci e servizi	Fr.	277229	283479	6250	2.3%	196048	199361	3314	1.7%
di cui spese per la produzione vegetale	Fr.	118746	121232	2486	2.1%	65118	66053	935	1.4%
di cui spese per detenzione e acquisti di animali	Fr.	10707	11454	746	7.0%	3321	3361	39	1.2%
di spese per il personale (armonizzato per il calcolo del reddito agricolo)	Fr.	91299	91206	-93	-0.1%	52730	53128	398	0.8%
di spese registrate alle voci immobilizzazioni e affitto	Fr.	27653	27787	134	0.5%	19881	20941	1060	5.3%
di cui ammortamenti e rettifiche di valore	Fr.	114210	116493	2282	2.0%	96555	96846	291	0.3%
di spese d'esercizio generali	Fr.	46135	44067	-2068	-4.5%	36595	36982	387	1.1%
= Reddito agricolo (RA)	Fr.	16013	17398	1385	8.6%	13909	14993	1084	7.8%
- Interessi calcolati sul capitale proprio	Fr.	70088	71043	955	1.4%	59664	60396	731	1.2%
= Reddito da lavoro della manodopera familiare	Fr.	3890	5414	1525	39.2%	3621	5075	1454	40.1%
/Unità di manodopera familiare	ULA	66199	65629	-570	-0.9%	56043	55320	-722	-1.3%
= Reddito da lavoro per ULA familiare	Fr./ULA	1.35	1.35	0.00	0.1%	1.40	1.42	0.02	1.4%
	Fr./ULA	48991	48520	-470	-1.0%	40143	39078	-1065	-2.7%
Famiglia ed economia domestica (senza CA)									
Reddito dell'economia dom. / reddito totale	Fr.	103108	102069	-1038	-1.0%	90762	92057	1295	1.4%
Reddito agricolo (senza CA)	Fr.	65625	65142	-484	-0.7%	58546	58778	232	0.4%
Reddito extragricolo	Fr.	37482	36928	-555	-1.5%	32216	33279	1063	3.3%

CA = Comunità aziendali; CoFi = Contabilità finanziaria; n.d. = non disponibile; RA = Reddito agricolo; SAU = Superficie agricola utile; UBG = Unità di bestiame grosso; ULA = Unità di lavoro annuo; ULAF = Unità di lavoro annuo della famiglia.

Tabella allegata 2: Calcolo dei flussi monetari delle aziende del campione «situazione reddituale». Tutte le statistiche rappresentate nella tabella fanno riferimento all'indagine completa.

Tutti i dati: valori medi	Svizzera				Regione di pianura			
	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22
Numero di aziende	2503	2243	-260	-10.4 %	1031	930	-101	-9.8 %
Aziende rappresentate	32924	31964	-960	-2.9 %	13799	13360	-439	-3.2 %
Calcolo dei flussi monetari (senza comunità aziendali CA) (*Entrata di liquidità con segno positivo; Uscita di liquidità con segno negativo)								
+ Flussi monetari agricoli* (metodo indiretto)	Fr. 94510	96777	2266	2.4 %	117369	123143	5775	4.9 %
Risultato dell'agricoltura, CoFi (senza CA)	Fr. 71003	70766	-236	-0.3 %	88643	88205	-438	-0.5 %
Ammortamenti	Fr. 48118	46161	-1956	-4.1 %	57076	54301	-2775	-4.9 %
Correzione risultato della cessione di attivi immob.	Fr. -931	-1050	-119	-12.8 %	-1501	-1106	395	26.3 %
Altre correzioni relative al bilancio	Fr. -8395	-3563	4832	57.6 %	-11276	-2781	8495	75.3 %
Altre correzioni (per esempio valore locativo)	Fr. -15284	-15538	-254	-1.7 %	-15573	-15476	97	0.6 %
+ Flusso di fondi, non agricolo*	Fr. 2516	2942	426	16.9 %	2676	3663	988	36.9 %
= Flusso di fondi azienda*	Fr. 97026	99718	2692	2.8 %	120044	126807	6762	5.6 %
+ Flusso di fondi privato, CoFi*	Fr. -41116	-41787	-671	-1.6 %	-55282	-54279	1003	1.8 %
+ Proventi accessori, CoFi	Fr. 20467	20827	359	1.8 %	18651	19388	736	3.9 %
- Spese private, CoFi	Fr. 61583	62614	1031	1.7 %	73933	73667	-266	-0.4 %
= Flusso di fondi azienda & privato*	Fr. 55910	57931	2021	3.6 %	64763	72528	7765	12.0 %
- Flusso di fondi da attività d'investimento*	Fr. 58587	64583	5996	10.2 %	67124	75270	8146	12.1 %
= Eccedenza (+) / ammanco (-) di finanziamento	Fr. -2677	-6652	-3975	-148.5 %	-2362	-2743	-381	-16.1 %
+ Flusso di fondi da attività di finanziamento*	Fr. 4089	1281	-2808	-68.7 %	1426	-5392	-6818	n.d.
= Variazione di liquidità*	Fr. 1412	-5371	-6783	n.d.	-935	-8134	-7199	-769.6 %
Flusso di fondi azienda / ha SAU	Fr. 5231	5226	-5	-0.1 %	6314	6333	19	0.3 %
Flusso di fondi agricoltura/Versamenti commercio	% 27	27	0	0.2 %	25	26	1	2.2 %

Tutti i dati: valori medi	Regione collinare				Regione di montagna			
	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22	2022	2023	Δ assoluto 23 vs 22	Δ in % 23 vs 22
Numero di aziende	766	702	-64	-8.4 %	706	611	-95	-13.5 %
Aziende rappresentate	9031	8768	-263	-2.9 %	10094	9836	-258	-2.6 %
Calcolo dei flussi monetari (senza comunità aziendali CA) (*Entrata di liquidità con segno positivo; Uscita di liquidità con segno negativo)								
+ Flussi monetari agricoli* (metodo indiretto)	Fr. 86685	82129	-4555	-5.3 %	70623	74170	3547	5.0 %
Risultato dell'agricoltura, CoFi (senza CA)	Fr. 61833	61382	-451	-0.7 %	55332	55549	216	0.4 %
Ammortamenti	Fr. 46841	43856	-2985	-6.4 %	37175	37241	65	0.2 %
Correzione risultato della cessione di attivi immob.	Fr. -575	-1303	-727	-126.5 %	-477	-755	-277	-58.1 %
Altre correzioni relative al bilancio	Fr. -5497	-5676	-179	-3.3 %	-7072	-2763	4308	60.9 %
Altre correzioni (per esempio valore locativo)	Fr. -15917	-16130	-213	-1.3 %	-14336	-15101	-766	-5.3 %
+ Flusso di fondi, non agricolo*	Fr. 3019	2916	-103	-3.4 %	1856	1994	138	7.5 %
= Flusso di fondi azienda*	Fr. 89704	85046	-4658	-5.2 %	72479	76164	3685	5.1 %
+ Flusso di fondi privato, CoFi*	Fr. -33282	-35607	-2325	-7.0 %	-28948	-30412	-1464	-5.1 %
+ Proventi accessori, CoFi	Fr. 23873	22790	-1083	-4.5 %	19907	21040	1133	5.7 %
- Spese private, CoFi	Fr. 57155	58397	1243	2.2 %	48855	51451	2597	5.3 %
= Flusso di fondi azienda & privato*	Fr. 56421	49438	-6983	-12.4 %	43531	45752	2221	5.1 %
- Flusso di fondi da attività d'investimento*	Fr. 65311	60936	-4375	-6.7 %	41147	53413	12266	29.8 %
= Eccedenza (+) / ammanco (-) di finanziamento	Fr. -8889	-11498	-2608	-29.3 %	2384	-7661	-10045	n.d.
+ Flusso di fondi da attività di finanziamento*	Fr. 11383	8652	-2731	-24.0 %	1237	3791	2554	206.5 %
= Variazione di liquidità*	Fr. 2493	-2845	-5339	n.d.	3621	-3870	-7491	n.d.
Flusso di fondi azienda / ha SAU	Fr. 5011	4758	-253	-5.0 %	3757	3903	146	3.9 %
Flusso di fondi agricoltura/Versamenti commercio	% 28	26	-2	-5.9 %	31	32	1	2.3 %

CA = Comunità aziendali; CoFi = Contabilità finanziaria; SAU = Superficie agricola; n.d. = non disponibile;

* Entrata di liquidità +, Uscita di liquidità -

Colophon

Editore	Agroscope, Tänikon 1 8356 Ettenhausen www.agroscope.ch
Informazioni	Pierrick Jan, pierrick.jan@agroscope.admin.ch Dierk Schmid, dierk.schmid@agroscope.admin.ch
Traduzione	Servizio linguistico Agroscope

Impaginazione e stampa	Brüggli Admedia AG, Romanshorn
Download	www.statisticadeiredditi.ch
Copyright	© Agroscope 2024
ISSN	2296-9349 (stampata), 2296-939X (elettronica)

Esclusione di responsabilità: Agroscope declina qualsiasi responsabilità in merito all'attuazione delle informazioni riportate. Si applica la giurisprudenza svizzera attuale.